

Współpraca
między Departamentem Górnego Renu (Republika Francuska)
i Powiatem Wrocławskim (Rzeczpospolita Polska)

PROGRAM PRACY NA LATA 2010-2013

Zgodnie z paragrafem 1 aneksu Nr 1 z dnia 19 maja 2004 r. do porozumienia o współpracy z dnia 27 czerwca 2001 r. pomiędzy Departamentem Górnego Renu i Powiatem Wrocławskim, Strony opracowują wspólnie trzyletni program pracy.

I Dziedziny współpracy w latach 2010-2013

Ustalono następujące dziedziny współpracy:

1. Kultura

- Organizacja wspólnych działań kulturalnych
- Działania zmierzające do wspierania projektów kulturalnych prowadzonych wspólnie przez podmioty z Górnego Renu i Powiatu

2. Sport

- Działania zmierzające do wspierania przedsięwzięć sportowych realizowanych z udziałem klubów sportowych Górnego Renu i Powiatu

3. Szkolnictwo

- Działania zmierzające do wspierania projektów współpracy prowadzonych przez placówki szkolne z Departamentu i Powiatu, związanych z nauczaniem przedmiotem (oprócz wyjazdów krajoznawczych)
- Działania zmierzające do wspierania wyjazdów krajoznawczych dla uczniów francuskich uczących się języka polskiego lub dla uczniów polskich uczących się języka francuskiego

4. Środowisko

- Wymiana doświadczeń w zakresie zarządzania wodą, ochrony przyrody, zrównoważonego rozwoju gospodarczego i edukacji w zakresie środowiska
- Wsparcie dla działań prowadzonych przez stowarzyszenia Górnego Renu i Powiatu w obszarze dotyczącym edukacji związanej z ochroną środowiska

5. Polityka społeczna

- Kontynuacja wymiany doświadczeń w obszarze społecznym

6. Turystyka

- Współpraca w zakresie turystyki
- Organizacja wystawy zdjęć
- Opracowanie kalendarza wydarzeń turystycznych i kulturalnych w Górnym Renie i Powiecie Wrocławskim

7. Współpraca trójstronna

- Współpraca pomiędzy Powiatem, Departamentem i Powiatem Borken (Niemcy) w ramach projektu (do określenia w przyszłości)

8. Rolnictwo

- Działania zmierzające do wspierania współpracy pomiędzy izbami rolniczymi i/lub stowarzyszeniami rolniczymi

9. Współpraca na poziomie gmin / wspólnot gminnych

- Kontynuacja działań zmierzających do wspierania partnerstw pomiędzy Publicznymi Jednostkami Współpracy Międzygminnej (EPCI), gminami Górnego Renu i gminami polskimi

II. Kalendarz i Finansowanie przedsięwzięć prowadzonych w ramach współpracy

Zgodnie z paragrafem 2 aneksu Nr 1 do wspomnianego porozumienia o współpracy, pilotaż oraz ocena przeprowadzonych działań należy do Komisji Mieszanej.

Finansowanie przedsięwzięć prowadzonych w ramach współpracy odbywa się zgodnie z zapisami paragrafu 2 aneksu Nr 2 z dnia 3 grudnia 2008 r. do porozumienia o współpracy.

Sporządzono w dnia w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim i francuskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc prawną.

W imieniu Powiatu Wrocławskiego

W imieniu Departamentu Górnego Renu

Andrzej Wąsik
Starosta Powiatu Wrocławskiego

Charles BUTTNER
Przewodniczący Rady Generalnej

Ireneusz Słoma
Wicestarosta Powiatu Wrocławskiego